

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Un engagement rapporté.



**Leyland  
Tractors**

L'emploi de tracteurs  
LEYLAND se justifie dans  
chaque région.

C'est pourquoi nous cher-  
chons des  
**représentants régionaux**  
qui savent s'engager.

Représentation générale pour la Suisse



Nous désirons que  
nos **représentants  
régionaux** soient  
aussi consciencieux  
que nos tracteurs  
LEYLAND sont sûrs.

**BON**

TV

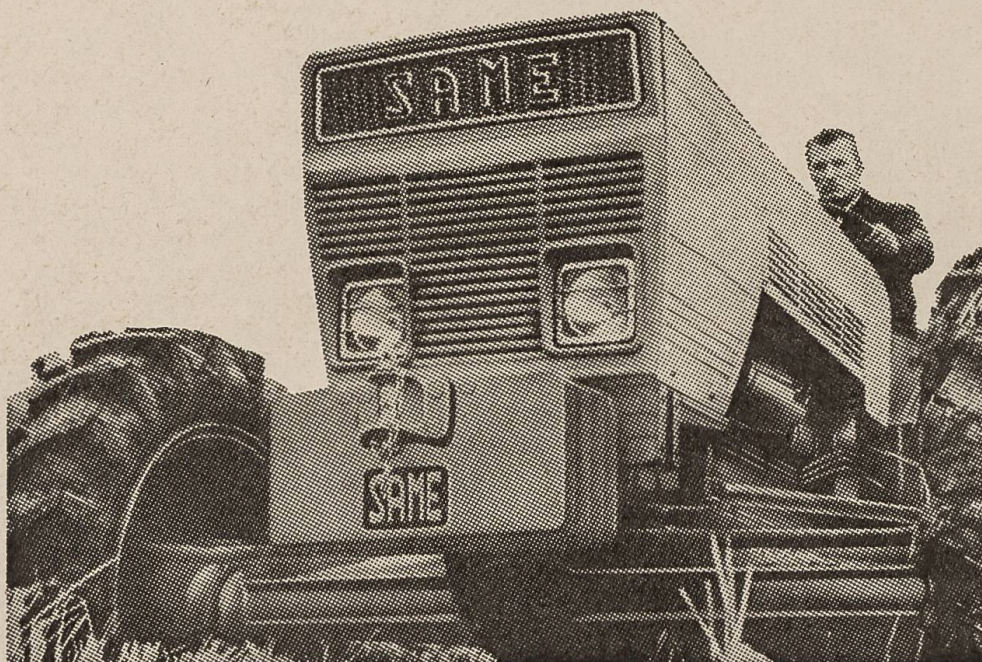
nom: \_\_\_\_\_

adresse: \_\_\_\_\_

- ☐ Je désire votre visite
- ☐ Je désire recevoir une documentation.



**kunz maschinen ag 3400 burgdorf tel. 034 2 55 55**



## Une gamme bien échelonnée de puissance plus grande avec

<b>AURORA 45</b>	<b>45 CV</b>
<b>MINITAURO 60</b>	<b>56 CV</b>
<b>CORSARO 70</b>	<b>67 CV</b>
<b>SATURNO 80</b>	<b>78 CV</b>
<b>DRAGO</b>	<b>98 CV</b>

Tous les tracteurs sont équipés avec les robustes moteurs SAME à refroidissement à air et à injection directe, ainsi qu'avec la fameuse station automatique de contrôle originale Valvematic. Le système 4 roues motrices SAME utilise intégralement le poids du tracteur au profit de l'adhérence et, par conséquent, de la force de traction.

**Demandez une documentation détaillée ou une démonstration auprès des fédérations agricoles ou agents ci-dessous:**

**FR** FSA Fribourg, 1701 Fribourg, tél. 037 / 22 63 53, et ses 17 agents avec atelier de service après-vente

**BE** VLG, 2800 Delémont, tél. 066 / 2 49 21 — Centre agricole d'Ajoie, 2942 Alle, tél. 066 / 7 16 43

**NE** Société d'agriculture de La Chaux-de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 3 12 07 — S. Currit, 2112 Motiers, tél. 038 / 61 33 43

**VD** C. Chevalier, 1023 Crissier, tél. 021 / 34 19 24 — W. Grin, 1711 Lavigny, tél. 021 / 76 55 42 — A. Chevalley, 1800 St-Légier, tél. 021 / 53 10 17 — Mamosa SA, 1530 Payerne, téléphone 037 / 61 15 75 — P. Genoud, 1699 Maraçon, tél. 021 / 93 80 32 — Garage du Rosex, 1864 Le Rosex, tél. (025) 6 42 37 — J.P. Freymond, 1510 Moudon, tél. (021) 95 17 23 — J.R. Bürki, 1399 Bavois, tél. 024 / 51 13 17.

M. Gigandet, 1853 Yverne, tél. 025 / 2 21 50 — Ch. Aubert, 1441 Montagny, tél. 024 / 24 28 65

**VS** FLAV, 1950 Sion, tél. 027 / 3 71 01 — Ch. Formaz, 1920 Martigny, tél. 026 / 2 24 46.

**GE** A. Gallay et Fils, 1249 Chancy, tél. 022 / 56 15 12.

# UMA